

## EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)  
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos  
2000

2.ª FASE

### PROVA ESCRITA DE LATIM

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

Eneias expõe a Dido o discurso proferido pelo ardiloso Sínon, espião grego. Este, fingindo-se vítima inocente de Ulisses e a tremer, convence os Troianos de que os Gregos (Dánaos) desistiram do cerco de Tróia e deixaram à cidade o cavalo de madeira como garantia da protecção divina.

- 1 Prosequitur pautans et ficto pectore fatur:
- 2 “Saepe fugam Danai Troia cupiere<sup>1</sup> relictā
- 3 moliri<sup>2</sup> et longo fessi discedere bello;
- 4 fecissentque utinam! saepe illos aspera ponti<sup>3</sup>
- 5 interclusit hiems<sup>4</sup> et terruit Auster euntis<sup>5</sup>.
- 6 Praecipue cum iam hic<sup>6</sup> trabibus contextus<sup>7</sup> acernis<sup>8</sup>
- 7 staret equos<sup>6</sup>, toto sonuerunt aethere nimbi.”

Virgílio, *Eneida*, II, 107-113  
Les Belles Lettres, Paris

#### Notas:

1. *cupiere* = *cupierunt*;
2. *molior*, *-iris*, *-iri*, *-itus sum*: realizar, encetar, empreender;
3. *pontus*, *-i*: mar;
4. *hiems*, *hiemis*: tempestade;
5. *euntis* = *eutes* = ao quererem partir;
6. *hic... equos* = *hic equus*;
7. *contextus*, *-a*, *-um*: feito, construído;
8. *acernus*, *-a*, *-um*: de madeira.

#### I

#### Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica de:
  - 1.1. *longo bello* (verso 3);
  - 1.2. *aspera hiems* (versos 4 e 5);
  - 1.3. *trabibus acernis* (verso 6).

2. Preste atenção às formas verbais:

- *fecissent* (verso 4);
- *staret* (verso 7).

2.1. Identifique-as, indicando voz, modo, tempo, número, pessoa (ou categorias existentes) e verbo.

2.2. Justifique o emprego do respectivo modo.

## II Tradução

Traduza o texto, utilizando linguagem clara e correcta.

## III Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *terruit* (verso 5);
2. *staret* (verso 7).

## IV Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Tróia, a cidade de Príamo, por força do destino, não foi destruída pelas armas, mas pela manha de homens sábios, como Ulisses, que tinham aliados entre os deuses poderosos.

### Vocabulário:

força – *necessitas*, *-atis*;  
manha – *sollertia*, *-ae*;  
sábio – *prudens*, *-entis*.

## V Cultura

Para um verdadeiro Romano, a submissão à vontade dos deuses, que reservavam para Roma um destino de honra e glória, era mais importante que a própria vida.

Numa composição bem estruturada:

- Esclareça o sentido de *deuotio*;
- Exponha três rituais ou gestos que manifestavam o desejo de conhecer a vontade dos deuses;
- Refira duas atitudes históricas ou lendárias que atestem a crença na protecção dos deuses quanto ao *fatum* glorioso de Roma.

**FIM**

**V.S.F.F.**

132/3

---

## COTAÇÕES

I .....	40 pontos
II .....	80 pontos
III .....	20 pontos
IV .....	30 pontos
V .....	30 pontos
<b>Total .....</b>	<b>200 pontos</b>